



Count on it.

Form No. 3419-758 Rev A

Bruksanvisning

Allvädershytt

Fyrhjulsdriven traktorenhet T4240 5-Plex

Modellnr 02880—Serienr 400000000 och högre



Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i försäkran om inbyggnad i slutet av det här dokumentet.

Introduktion

I den här bruksanvisningen ges anvisningar för användning av och förarunderhåll på allvädershytten.

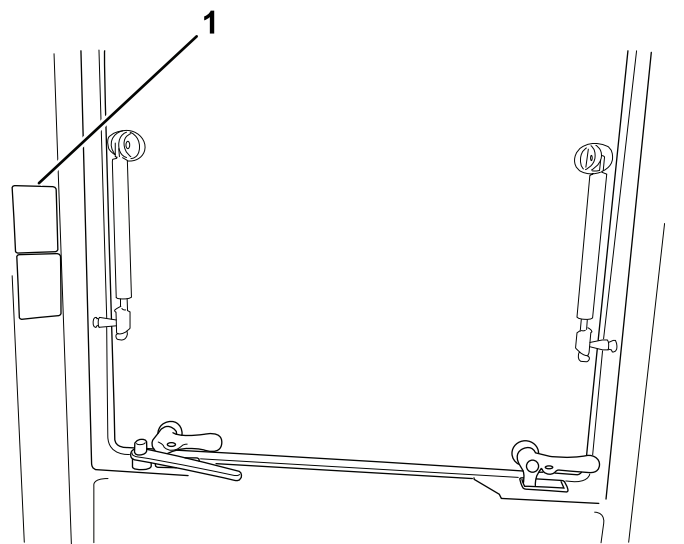
Allvädershytten ger föraren vältskydd och skydd från väder och vind.

Viktigt: För att öka säkerheten och prestandan samt säkerställa en korrekt hantering av maskinen ska du noggrant läsa och till fullo förstå innehållet i den här *bruksanvisningen*. Underlåtenhet att följa driftanvisningarna eller genomgå lämplig utbildning kan leda till personskador. Du hittar mer information om säker användning, bland annat i form av säkerhetsråd och utbildningsmaterial, på <https://www.toro.com/sv-se>.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via www.toro.com.

Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toros originaldelar eller ytterligare information. **Figur 1** visar var på produkten modell- och serienumren sitter. Skriv numren i det tomma utrymmet.



Figur 1

1. Plats för modell- och serienummer

Modellnr _____
Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (**Figur 2**), som anger fara som kan leda till allvariga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som bör ges särskild uppmärksamhet.

Innehåll

Säkerhet	3
Säkerhets- och instruktionsdekaler	3
Produktöversikt	4
Reglage	4
Körning	5
Använda dörrarna	5
Öppna och stänga fönstren	6
Justera speglarna	6
Använda det elektriska värmeelementet	6

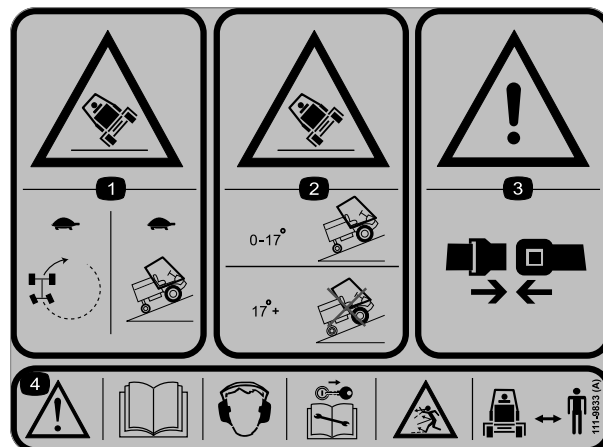
Använda luftkonditioneringen	7
Använda vindrutespolaren och -torkaren	7
Underhåll	8
Rekommenderat underhåll	8
Ta bort dörrarna	8
Tippa hytten	9
Fylla på spolärvätsketanken	10
Få åtkomst till säkringarna	11
Kontrollera luftkonditioneringssystemet	11
Rengöra maskinen och hytten	12

Säkerhet

Säkerhets- och instruktionsdekalerna



Säkerhetsdekalerna och anvisningarna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekalerna som har skadats eller saknas.



111-9833

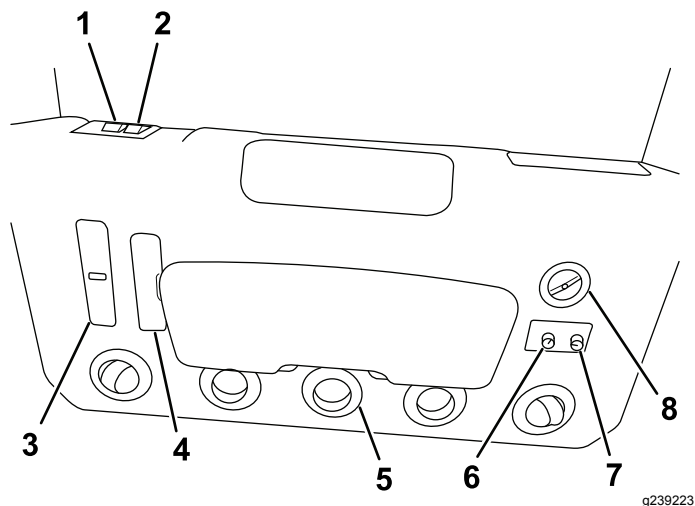
decal111-9833

Obs: Maskinen har testats och uppfyller branschstandardens krav på statisk stabilitet i sidled och i längdriktning och den högsta rekommenderade lutningen anges på dekalen. Det är viktigt att varje förare går igenom anvisningarna för arbeten i sluttningar i bruksanvisningen och beaktar aktuella förutsättningar för att fastställa om maskinen kan användas under de förhållanden som råder på platsen vid en viss dag. Förändringar i terrängen kan leda till att maskinens manövrering i sluttningar förändras.

1. Vältrisk – sväng med låg hastighet och kör med låg hastighet i sluttningar.
2. Vältrisk – kör på sluttningar vars lutning understiger 17 grader och inte på sluttningar vars lutning överstiger 17 grader.
3. Varning – använd alltid säkerhetsbälte.
4. Varning – läs *bruksanvisningen*. Använd hörselskydd. Ta ut nyckeln ur tändningen innan du utför underhåll. Risk för utslungade föremål; se till att kringstående håller sig på avstånd från maskinen.

Produktöversikt

Reglage



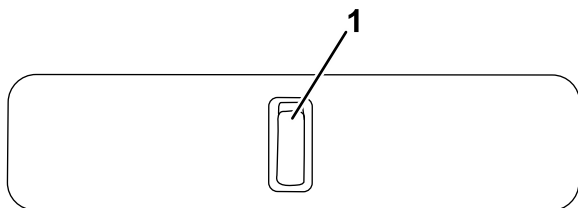
Figur 3

g239223

- | | |
|---|---|
| 1. Varningslampan
omkopplare (tillval) | 5. Luftventil (5) |
| 2. Omkopplare för
vindrutepolare och
-torkare | 6. Fläkttreglage (tillval) |
| 3. Taklampa | 7. Luftkonditioneringsbrytare
(luftkonditionering är ett
tillval) |
| 4. Säkringsdosa | 8. Temperaturreglage för
elektriskt värmeelement
(tillval) |

Inre lampomkopplare

Tryck på den främre delen av den inre lampomkopplaren (Figur 4) för att tända lampan. Tryck på den bakre delen av omkopplaren för att släcka lampan.



g020349

g020349

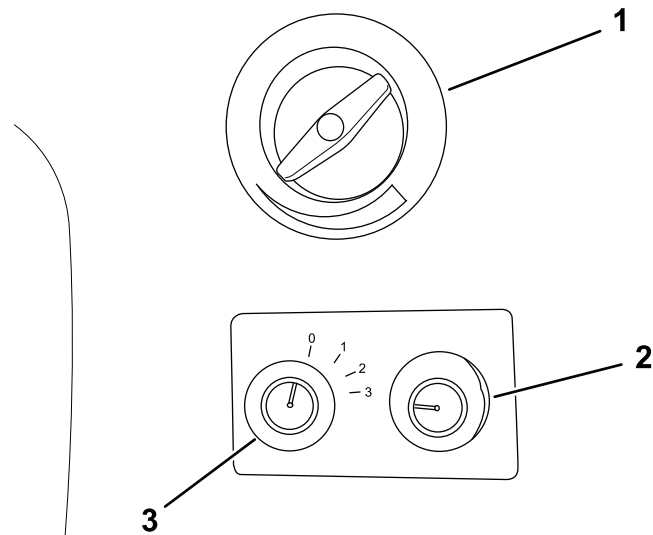
Figur 4

1. Inre lampomkopplare

Värme- och luftkonditioneringsreglage

Tillval

Reglagen är monterade på höger sida i takets beklädnad (Figur 5).



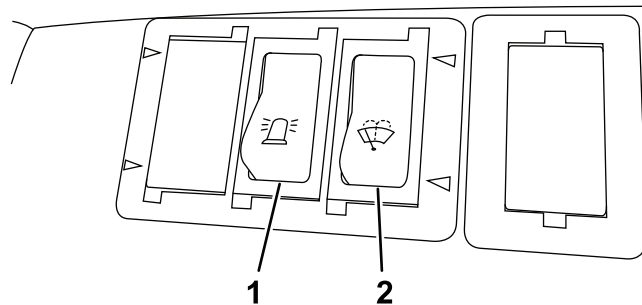
Figur 5

g239225

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Temperaturreglage för
elektriskt värmeelement
(tillval) | 3. Fläkttreglage (tillval) |
| 2. Luftkonditioneringsbrytare
(luftkonditionering är ett
tillval) | |

Omkopplare för vindrutepolare och -torkare

Omkopplaren för vindrutepolare och -torkare (Figur 6) är monterad på vänster sida i takets beklädnad.



Figur 6

g239230

- | | |
|---|---|
| 1. Varningslampan
omkopplare (tillval) | 2. Omkopplare för
vindrutepolare och
-torkare |
|---|---|

Varningslampans omkopplare

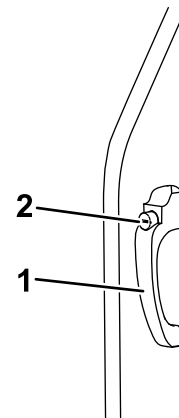
Tillval

Tryck på den nedre delen av omkopplaren (Figur 6) för att tända varningslampan. Tryck på den övre delen av omkopplaren för att släcka varningslampan.

Körning

Använda dörrarna

Öppna dörren utifrån hytten genom att trycka på spärrknappen samtidigt som du drar dörren öppen (Figur 7).



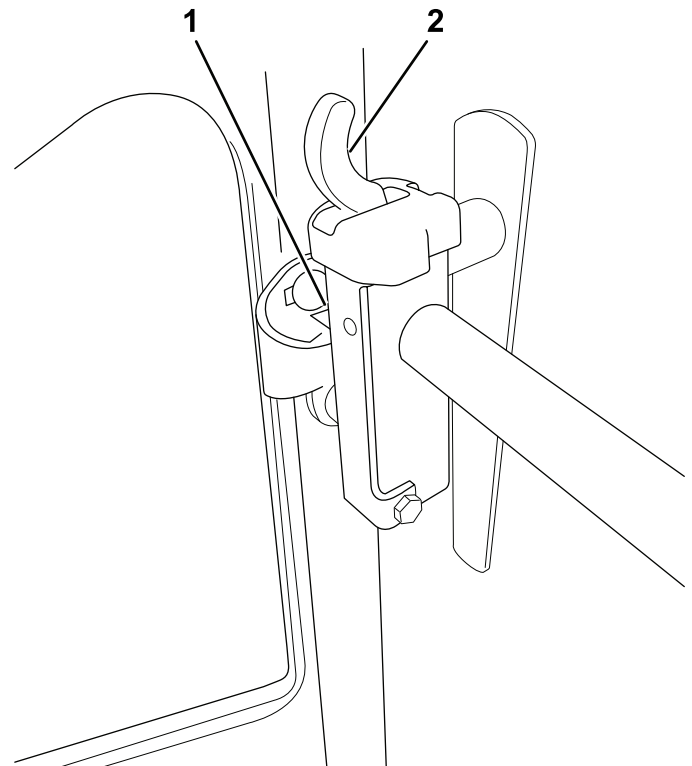
g020379

g020379

Figur 7

1. Dörrhandtag
2. Spärrknapp

Öppna dörren inifrån hytten genom att dra i frigöringsspaken samtidigt som du skjuter dörren öppen (Figur 8).



g239324

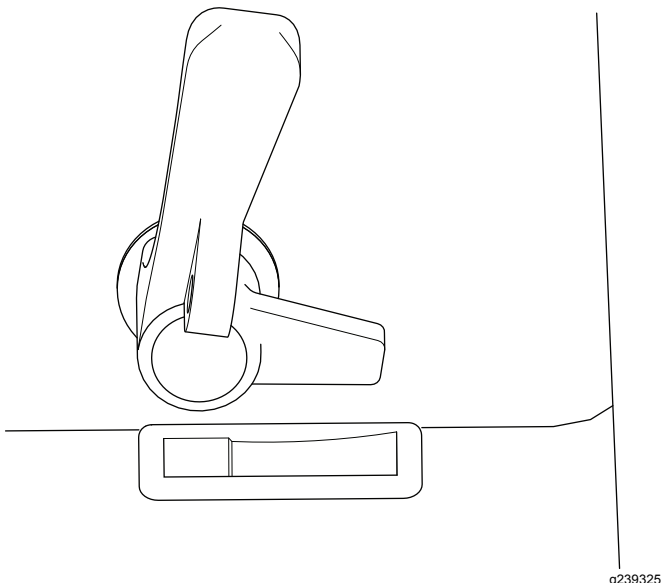
Figur 8

1. Spärr
2. Frigöringsspak

Öppna och stänga fönstren

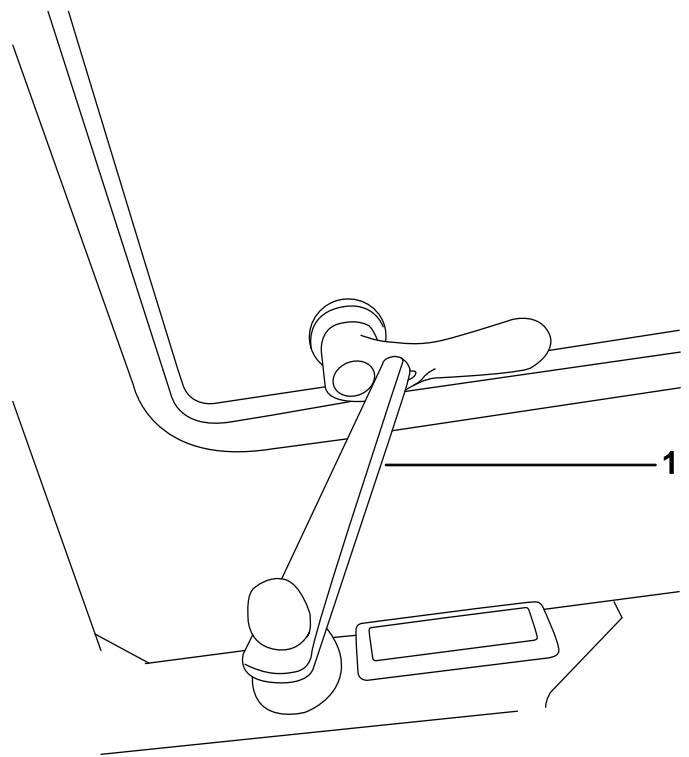
Vrid handtagen och skjut dem framåt för att öppna fönstren. Dra för att stänga och vrid handtagen för att låsa fönstren.

1. Vrid handtagen moturs och skjut ut fönstret (Figur 9).
2. Använd stötten för att hålla fönstret öppet (Figur 10).
3. Stäng fönstret genom att vrida bort stötten från fönstret, dra i fönstret för att stänga det och vrida handtaget medurs för att låsa fönstret.



Figur 9

g239325



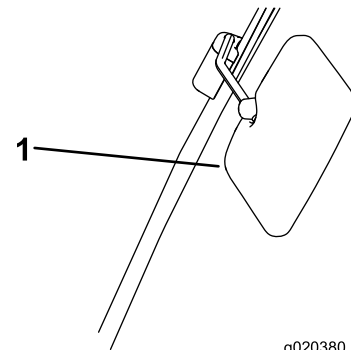
Figur 10

g239226

1. Stötta

Justera speglarna

Be någon hjälpa dig att justera sidospeglarna när du sitter på sätet så att du ser sidorna av maskinen så bra som möjligt (Figur 11).



Figur 11

g020380

g020380

1. Sidospegel

Använda det elektriska värmeelementet

1. Ställ in luftkonditioneringskopplaren på OFF (Figur 5).
2. Ställ in fläktrlaget på önskad hastighet.

3. Ställ in temperaturreglaget till önskat läge.
4. Vrid och vinkla luftventilerna i takkonsolen i önskad riktning.

Använda luftkonditioneringen

1. Ställ in fläkttreglaget på önskad hastighet ([Figur 5](#)).
2. Ställ in luftkonditioneringsomkopplaren till önskat läge.
3. Ställ in temperaturreglaget till önskat läge.
4. Vrid och vinkla luftventilerna i takkonsolen i önskad riktning.

Använda vindrutespolaren och -torkaren

1. Tryck på den nedre delen av omkopplaren för att starta vindrutetorkaren ([Figur 6](#)).
2. Tryck och håll omkopplaren intryckt för att använda vindrutetorkaren.
3. Tryck på den övre delen av omkopplaren för att stoppa vindrutetorkaren.

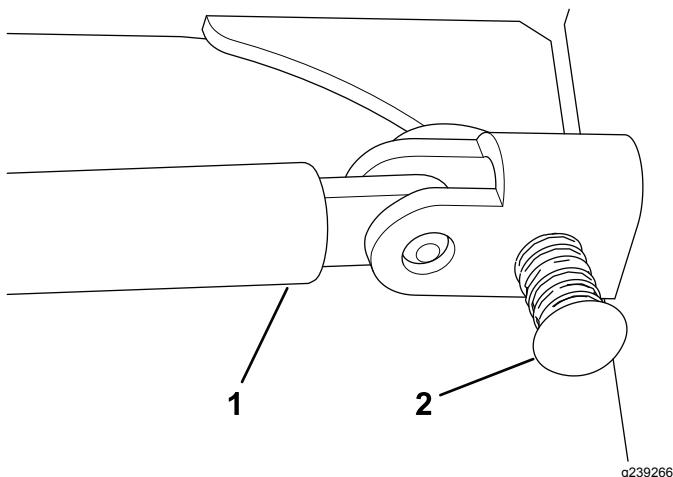
Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Var 1000:e timme	<ul style="list-style-type: none">• Utför ett läckagetest på luftkonditioneringssystemet för att kontrollera att det inte finns några läckor.• Kontrollera att alla delar av luftkonditioneringssystemets vattenavloppsrör är åtdragna.• Kontrollera att luftkonditioneringskompressorn startar och fungerar normalt.• Kontrollera spänningen på luftkonditioneringens drivrem.• Kontrollera om det förekommer ovanliga ljud från luftkonditioneringskompressorn.• Kontrollera att alla luftkonditioneringsanslutningar sitter åt.• Kontrollera skicket hos luftkonditioneringens elkablar.
En gång per månad	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att alla skruvanslutningar sitter ordentligt.• Kontrollera att luftkonditioneringssystemets kylflänsar är rena.
Årligen	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera om det finns tecken på nötning eller slitage på luftkonditioneringens köldmedelskrets.• Kontrollera luftkonditioneringens köldmedelsnivå i siktglaset.• Kontrollera att luftkonditioneringens torkarfilter är rent.
Vartannat år	<ul style="list-style-type: none">• Byt luftkonditioneringens kondensator.

Ta bort dörrarna

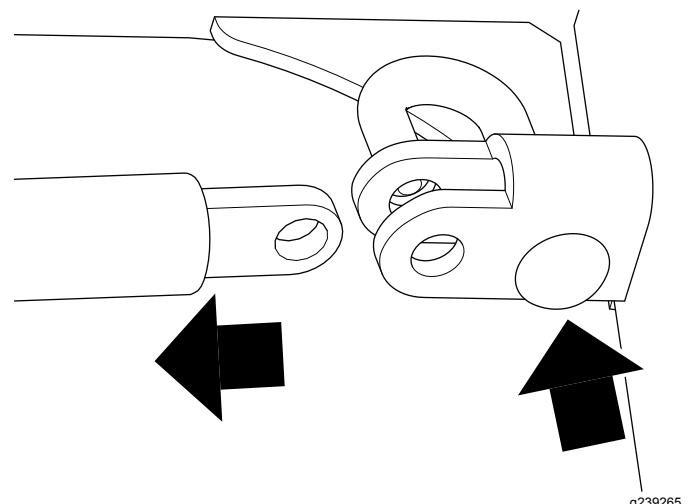
1. Tryck upp fjädersprinten och dra ut staget ur fästet (Figur 12 och Figur 13).
2. Lyft respektive dörr så att sprintarna lossnar ur fästena på hyttens ram (Figur 14).



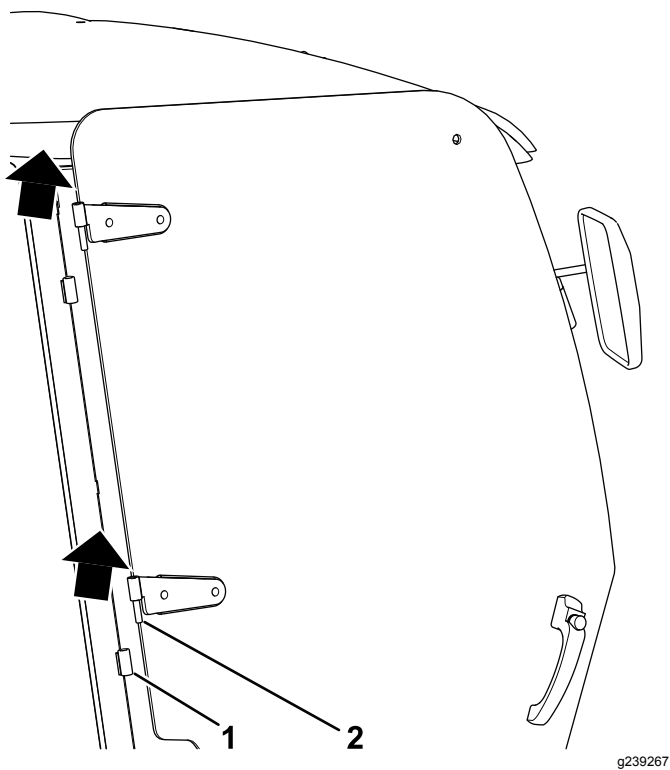
Figur 12

1. Stag

2. Fjädersprint



Figur 13

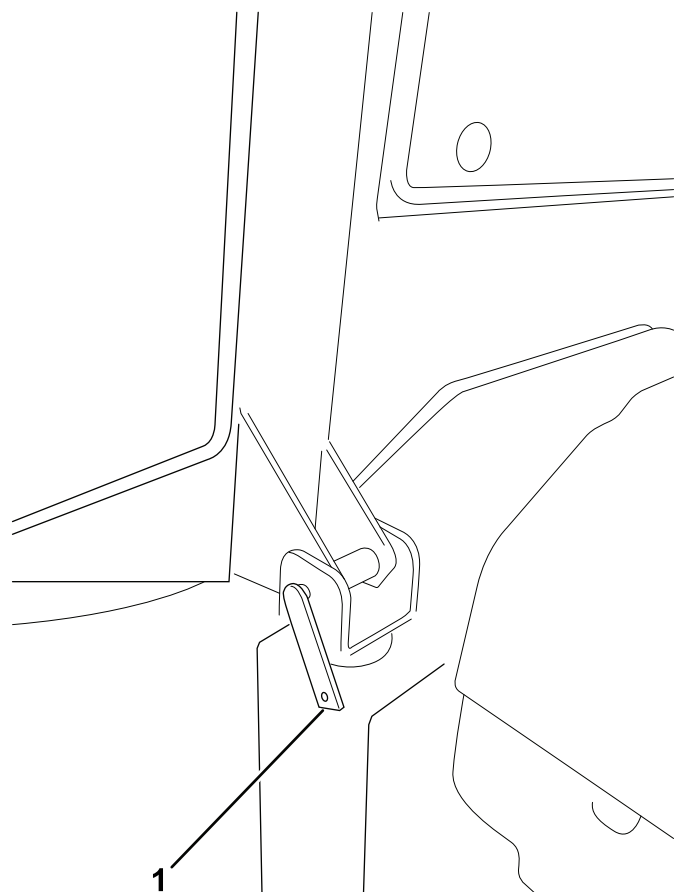


Figur 14

g239267

1. Fäste

2. Sprint



Figur 15

g239227

1. Sprint

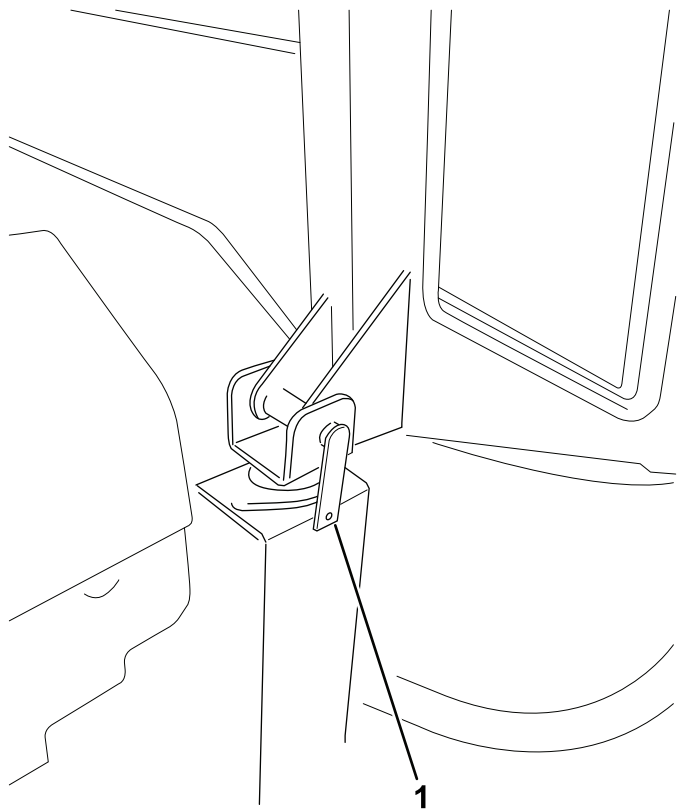
Tippa hytten

Du kan tippa hytten för att komma åt att rengöra och utföra underhåll under förarplattformen.

Hytten och förarplattformen tippas tillsammans som en enhet. Tippningsvinkeln är mindre än vinkeln för en plattform utan hytt. Detta beror på att maskinen måste ha tillräcklig stabilitet när hytten tippas på grund av hyttens vikt och position.

Luta hytten utan tillvalet tipsats genom att frigöra de två sprintarna och använda lyftutrustning med en kapacitet på minst 250 kg. Se [Figur 15](#) och [Figur 16](#).

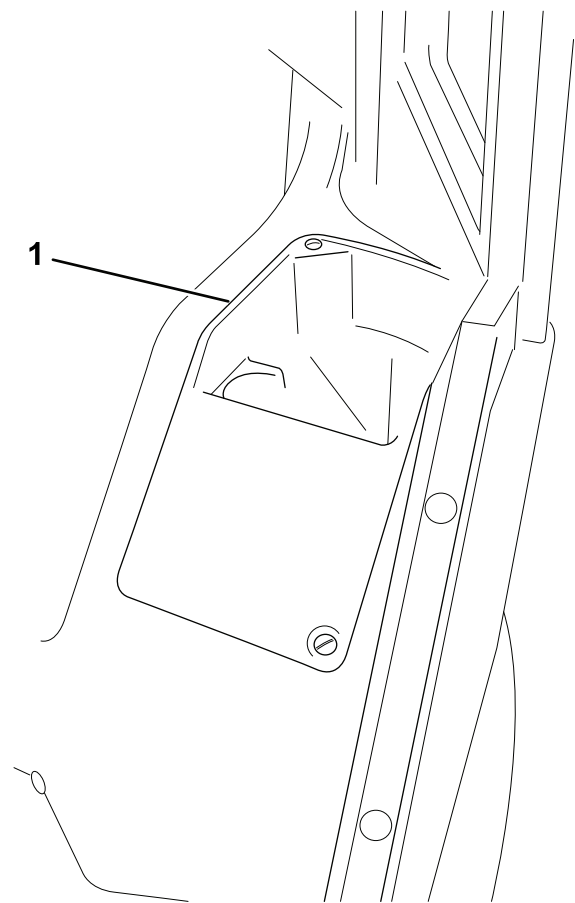
Om maskinen är utrustad med tillvalet tipsats följer du anvisningarna som följde med satsen.



Figur 16

g239228

1. Sprint



Figur 17

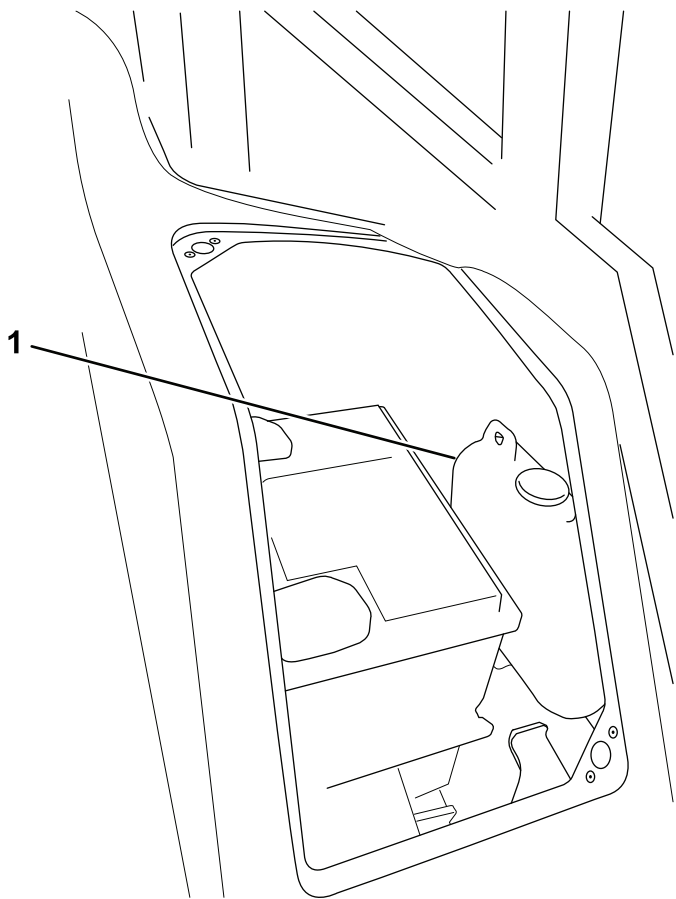
g239231

1. Verktygsbricka

Fylla på spolarvätsketanken

Ta bort verktygsbrickan för att komma åt spolarvätsketanken (Figur 17).

Fyll tanken med rent vatten och rekommenderad mängd originalspolarvätska (Figur 18).



Figur 18

g239232

1. Spolarväsketank

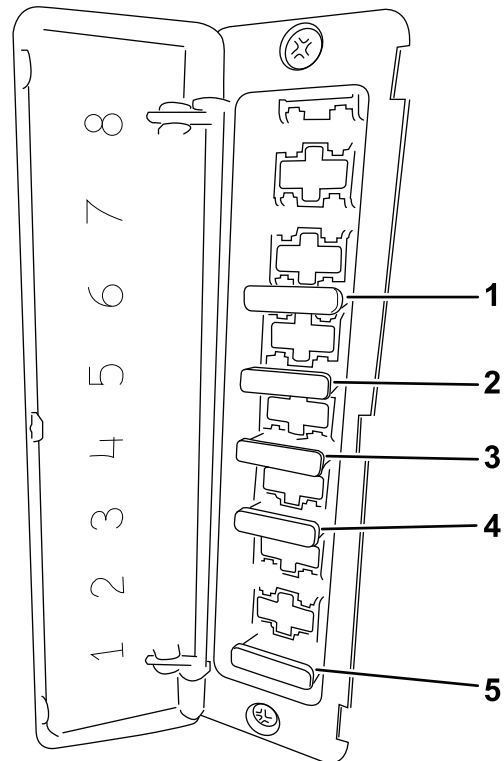
⚠ VARNING

Om du inte använder spolarvätska med frostskyddsmedel i kallt väder kan detta leda till försämrad sikt och ökad risk för skada eller olycka.

Om du använder maskinen i temperaturer under 5 °C ska du använda spolarvätska med frostskyddsmedel.

Få åtkomst till säkringarna

Hyttsäkringarna sitter i säkringsdosan i hyttens takklädsel (Figur 19).



Figur 19

g239224

1. Luftkonditionering (20 A)
2. Vindrutetorkare och -spolare (7,5 A)
3. Fläkt (15 A)
4. Varningslampa (10 A)
5. Taklampa (5 A)

Kontrollera luftkonditioneringssystemet

Serviceintervall: En gång per månad—Kontrollera att alla skruvanslutningar sitter ordentligt.

En gång per månad—Kontrollera att luftkonditioneringssystemets kylflänsar är rena.

Var 1000:e timme—Utför ett läckagetest på luftkonditioneringssystemet för att kontrollera att det inte finns några läckor.

Var 1000:e timme—Kontrollera att alla delar av luftkonditioneringssystemets vattenavloppsrör är åtdragna.

Var 1000:e timme—Kontrollera att luftkonditioneringskompressorn startar och fungerar normalt.

Var 1000:e timme—Kontrollera spänningen på luftkonditioneringens drivrem.

Var 1000:e timme—Kontrollera om det förekommer ovanliga ljud från luftkonditioneringskompressorn.

Var 1000:e timme—Kontrollera att alla luftkonditioneringsanslutningar sitter åt.

Var 1000:e timme—Kontrollera skicket hos luftkonditioneringsens elkablar.

Årligen—Kontrollera om det finns tecken på nötning eller slitage på luftkonditioneringsens köldmedelskrets.

Årligen—Kontrollera luftkonditioneringsens köldmedelsnivå i siktglaset.

Årligen—Kontrollera att luftkonditioneringsens torkarfilter är rent.

Vartannat år—Byt luftkonditioneringsens kondensator.

Kontrollera att hela luftkonditioneringsystemet är i gott bruksskick.

Rengöra maskinen och hytten

Rikta inte vatten mot taket när du rengör maskinen och hytten.

Anteckningar:

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
02880	400000000 och högre	Allvädershytt, fyrhjulsdriven traktorenhet T4240 5-Plex	BASIC FULL WEATHER ROPS CAB	Hytt	2004/108/EG 2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, enligt förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om detta delvis färdigställda verktyg. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Verktyget ska inte idrifttas förrän det har monterats i lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande deklARATION om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, efter vilket verktyget kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



John Heckel
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 5, 2017

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar

Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppges vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER FÖR OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen

Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartner i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter

Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för de syften de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter

Vi vidtar skäligen försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst till och korrigering av personuppgifter

Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



Toros heltäckande garanti

Begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro® Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är fri från material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 körtimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, arbete, reservdelar och transport. Den här garantin börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkt som är utrustad med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att något fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller en auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra de underhåll och justeringar som krävs i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. Om du inte utför nödvändigt underhåll och nödvändiga justeringar kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Alla produkt- eller funktionsfel som inträffar inom garantiperioden beror inte på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakas av att andra reservdelar än Toro-originaldelar används eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro monterats och används. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas genom användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsat till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, underknivar, luftarpinnar, svänghjul, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar,

Andra länder än USA och Kanada

Kunden ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören. Om allt annat misslyckas kan du kontakta oss på Toro Warranty Company.

användning av kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekaleringar och fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i samband med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Anmärkning om garantin för djupurladdningsbatterier:

Djupurladdningsbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Den totala livslängden kan förlängas eller förkortas genom olika drift-, laddnings- och underhållstekniker. I och med att batterierna i produkten används, förkortas användningstiden mellan laddningsintervallen gradvis till dess att batterierna är helt förbrukade. Det är ägaren till produkten som ansvarar för att ersätta batterier som förbrukas genom normal användning. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra, polera, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Det finns ingen annan uttrycklig garanti, med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, om tillämpligt.

Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.